

\*Ця декларація може бути змінена з урахуванням локальних культурних особливостей та перекладена місцевою мовою, за умови, що нова редакція документа отримає схвалення Міжнародної Асоціації Слоу Фуд.

## ДЕКЛАРАЦІЯ СТВОРЕННЯ СПІВПРАЦІ СЛОУ ФУД

Ми, Спільнота Слоу Фуд, стверджуємо,

що смачна, чиста, чесна та здорова їжа є правом усіх і ми продовжуватимемо діяти, поки кожна людина на цій планеті не отримає до неї доступу;

що їжа відіграє центральну роль не лише щодо якості життя людей та народів, а й в історії, розвитку та еволюції їхньої культури та самобутності;

що охорона навколишнього середовища є пріоритетним завданням, а збереження біологічної різноманітності суші, моря та просування стійкої продовольчої системи є ключовими заходами боротьби зі зміною клімату;

що наш повсякденний вибір, починаючи з вибору їжі, може допомогти змінити світ і забезпечити краще майбутнє для майбутніх поколінь;

що всі люди, незалежно від їхнього місцеперебування та обставин, можуть підтримувати Слоу Фуд ідеями, практичною допомогою, поширюючи достовірну інформацію, підвищуючи обізнаність, популяризуючи стійке виробництво та споживання.

Ми визнаємо міжнародний рух Слоу Фуд як модель дії для покращення якості та захисту життя кожної людини, для збереження біорізноманіття та екосистем, для відновлення екологічної продовольчої культури, охорони навколишнього середовища та боротьби із соціальною та економічною несправедливістю, а також розглядаємо Спільноту Слоу Фуд як форму об'єднання, яка представляє та просуває систему, засновану на знаннях, відносинах, відкритості, залученості та демократії, може бути частиною розв'язання проблеми дедалі більшої нерівності, соціальної несправедливості та глобальної екологічної кризи, а також реально змінити спільноти.

Отже,

об'єднавшись \_\_\_\_\_ (ДАТА) в \_\_\_\_\_ (МІСЦЕ), ми зобов'язуємося:

- стати послами та носіями цінностей, які втілює та просуває рух Слоу Фуд;
- прийняти та підтримувати продовольчу систему в гармонії з людською гідністю, соціальною справедливістю, повагою до навколишнього середовища та всіх живих істот;
- дотримуватись принципів, що містяться в Декларації Ченду, та дотримуватись їх при прийнятті індивідуальних та колективних рішень.

Враховуючи вищесказане, ми створюємо  
Спільнота Слоу Фуд (НАЗВА) \_\_\_\_\_

Країна \_\_\_\_\_

Спільнота Слоу Фуд:

- Складається щонайменше з десять осіб, які представляє один Представник під керівництвом координаційної групи з п'яти осіб.
- Створюється для досягнення конкретної мети, пов'язаної із загальними цілями Слоу Фуд.
- Регулярно співпрацює з місцевою мережею Слоу Фуд, ділиться з місцевим Слоу Фуд та центральним офісом асоціації річним планом та звітом, з описом проведених та запланованих заходів, включаючи вказівку основних досягнутих результатів.
- Здійснює управління, використовує свою назву та логотип відповідно до Міжнародного Статуту Слоу Фуд, Кодексу використання товарних знаків Слоу Фуд та Посібника зі збору коштів і лише для виконання зобов'язань, пов'язаних з місцевими цілями.
- Спільнота Слоу Фуд складається з активних членів руху, навчених, обізнаних та в курсі соціальної, культурної та екологічної політик Слоу Фуд. Дані стратегії втілюються у життя шляхом проведення заходів, проєктів та кампаній на національному та міжнародному рівнях та просуваються органами самого Руху, а також юридичними особами, через які діє Слоу Фуд. Представник зобов'язується ділитися з членами спільноти інформацією, яка не включена до електронної розсилки, що надходить безпосередньо з асоціації Слоу Фуд.
- Містить у своїй назві згадку про основний вид діяльності та назву території, на якій вона планує працювати;
- Зобов'язуються бути прозорими та повинні бути адміністровані за моделлю демократичного управління на основі широкої участі;
- Зобов'язується не застосовувати на своїй території права вето чи ексклюзивності, які могли б перешкоджати новим формам активності та дотримання принципів Слоу Фуд іншими органами.
- Потрібно шукати шляхи для діалогу, спільного користування та співпраці з іншими організаціями Слоу Фуд, зберігаючи при цьому незалежність та автономність кожної групи.
- Залежно від обставин підтримує міжнародну мережу Слоу Фуд та її програми.
- Є відкритим та інклюзивним, здатним вітати людей різного походження, доходів та культур; зобов'язується заохочувати участь якомога ширшого числа людей у своїй діяльності.

Головна мета Товариства Слоу Фуд (НАЗВА) \_\_\_\_\_ :  
(Опишіть мету, не більше 50 слів)

---

---

---

Для досягнення цієї мети ми зобов'язуємося дотримуватись наступного плану:  
(Вкажіть план дії спільноти, не більше 100 слів)

На додаток до своєї основної діяльності, Спільнота Слоу Фуд зобов'язується підтримувати один із наведених нижче глобальних проєктів Слоу Фуд, вносячи внесок у розмірі (СУМА \_\_\_\_\_  
ВАЛЮТА \_\_\_\_\_  €  \$) щорічно, до наступного Міжнародного Конгресу:

- Альянс кухарів Слоу Фуд
- Ковчег Смаку
- Кампанії Слоу Фуд Ринки
- Землі
- Сади та ділянки
- Президія
- Terra Madre

Окрім підтримки одного з перерахованих вище глобальних проєктів, кожна Спільнота Слоу Фуд може сприяти розвитку інших ініціатив. Підтримка інших проєктів збагачує досвід Слоу Фуд та сприяє конкретизації майбутнього бачення руху.

Склад Товариства Слоу Фуд:

Підписуючи цей документ, зацікавлена сторона погоджується на обробку персональних даних відповідно до способів, описаних у доданій «Згоді на обробку персональних даних».

<b>Ім'я та прізвище</b>	<b>Електронна адреса Телефон</b>	<b>Стать Дата народження</b>	<b>Підпис</b>
1) (Представник Товариства)			
2) (координаційна група)			
3) (координаційна група)			
4) (координаційна група)			
5) (координаційна група)			
6)			
7)			
8)			
9)			
10)			
11)			
12)			



Ім'я та прізвище	Електронна адреса Телефон	Стать Дата народження	Підпис
13)			
14)			
15)			
16)			
17)			
18)			
19)			
20)			
21)			
22)			
23)			
24)			





<b>Ім'я та прізвище</b>	<b>Електронна адреса Телефон</b>	<b>Стать Дата народження</b>	<b>Підпис</b>
25)			
26)			
27)			
28)			
29)			
30)			
31)			
32)			
33)			
34)			
35)			
36)			



(Данный раздел заполняется центральным офисом Слоу Фуд)

Виконавчий комітет Слоу Фуд (або національний виконавчий комітет, за наявності), проаналізувавши цю пропозицію, офіційно визнає товариство Слоу Фуд (НАЗВА) \_\_\_\_\_.

Виконавчий комітет Слоу Фуд зобов'язується:

- надати право використовувати найменування Товариства Слоу Фуд (НАЗВА) \_\_\_\_\_ та логотип Слоу Фуд відповідно до Міжнародного Статуту Слоу Фуд, Правил використання торгових марок Слоу Фуд та Посібника зі збору коштів для всіх видів діяльності, спрямованих на виконання міжнародних та місцевих зобов'язань вищезгаданої спільноти;\*
- повністю визнати товариство як невіддільну частину Слоу Фуд, яка повноправно функціонує у межах мережі;
- сприяти взаємодії та обміну знаннями між різними спільнотами та глобальною мережею Слоу Фуд як на місцевому, так і на міжнародному рівні;
- розповсюджувати інформацію про досягнуті результати та заходи, що проводяться спільнотою;
- надати всі інструменти, які є у розпорядженні, щоб допомогти спільноті виконати свої завдання та зобов'язання.

Цей документ схвалено Міжнародною радою Слоу Фуд у Найробі, 15-17 червня 2018 року.

Дата та підпис \_\_\_\_\_

\* Виконавчий комітет Слоу Фуд (або національний виконавчий комітет, за наявності) може ухвалити рішення про закриття Товариства Слоу Фуд у разі доведеного порушення Міжнародного Статуту Слоу Фуд, Правил використання торгових марок Слоу Фуд, Посібника зі збору коштів або будь-якого з офіційних документів, що регулюють діяльність Слоу Фуд, і навіть на законних підставах.

Відповідно до «Загального регламенту захисту даних» GDPR Реєстр. (ЄС) 2016/679, доносимо до вашого відома таку інформацію:

#### 1. ОПЕРАТОР ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

Оператором персональних даних є SLOW FOOD. Головний офіс знаходиться в ІТАЛІЇ за адресою: Piazza XX settembre 5, 12042 Bra (CN), C.F. 91019770048, P.IVA 02743970044

Контактна інформація: Тел. 0172-419611; факс 0172-419725; e-mail international@slowfood.it

Співвласником персональних даних є FONDAZIONE PER LA BIODIVERSITA'. Юридична адреса в ІТАЛІЇ: Logge Uffizi Corti, presso l'Accademia dei Georgofili, 50122 Firenze, C.F. 94105130481

Співвласником персональних даних є FONDAZIONE TERRA MADRE. Юридична адреса в ІТАЛІЇ: Piazza Palazzo di Città 1, 10122 Torino, C.F. 97670460019

Співвласником персональних даних є SLOW FOOD ITALIA. Юридична адреса в ІТАЛІЇ: Via Mendicita Istruita 14, 12042 Bra (CN), C.F. 91008360041, P.IVA 02106030048

Співвласником персональних даних є SLOW FOOD PROMOZIONE SRL. Юридична адреса в ІТАЛІЇ: Via Vittorio Emanuele II 248, 12042 Bra (CN), C.F. 0220020040

Співвласником персональних даних є ВИДАВНИЧИЙ ДІМ «SLOW FOOD EDITORE SRL». Юридична адреса в ІТАЛІЇ: Via Mendicita Istruita 45, 12042 Bra (CN), C.F. 02177750045

#### 2. ДжЕРЕЛО ОТРИМАННЯ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

Персональні дані надходять

a) безпосередньо від власника персональних даних. Власник самостійно приймає рішення про надання своїх персональних даних шляхом заповнення Декларації про створення Товариства Слоу Фуд (у паперовому чи електронному вигляді).

b) від Представника Товариства, який заповнює паперову або електронну версію Декларації, вносить особисті та контактні дані учасників, які були попередньо надані йому самими учасниками. Представник Товариства зобов'язується надавати оновлені та достовірні особисті дані Оператору персональних даних.

#### 3. ЦІЛІ ОБРОБКИ ДАНИХ

Зібрані ідентифікаційні дані та адреси електронної пошти будуть використані для таких цілей:

a) Для розширення досвіду участі фізичної особи у роботі Товариства

b) Для інформування учасників Товариства за допомогою розсилки повідомлень та інформаційного вісника асоціації Слоу Фуд, а також для залучення учасників Товариства до кампаній, заходів та інших ініціатив асоціації. Інформування може відбуватися і через юридичних осіб, які представляють рух на національному та міжнародному рівнях.

#### 4. ФАКУЛЬТАТИВНЕ НАДАННЯ ДАНИХ І НАСЛІДКИ ВІДМОВИ

Надання даних є факультативним.

Готовність стати частиною Товариства Слоу Фуд передбачає активну позицію учасників спільноти та передбачає наявність законного прагнення сторін у надсиланні / отриманні повідомлень для цілей, викладених у пункті 3 b).

У разі відмови надати дані, не зможуть бути виконані цілі, викладені у пунктах 3 a) та b).

#### 5. СПОСІБ ОБРОБКИ ДАНИХ

Під обробкою персональних даних мається на увазі їх збирання, запис, систематизація, зберігання, використання, уточнення, видалення та знищення, а також поєднання двох або більше операцій. Для досягнення зазначених вище цілей персональні дані піддаються ручній, електронній та телематичній обробці, з використанням механізмів, які відповідають цілям та забезпечують безпеку та конфіденційність. Персональні дані обробляються згідно з приписами Реєстр. (ЄС) 2016/679, в якому, зокрема, йдеться, що дані мають оброблятися коректно та відповідно до закону, збиратися та систематизуватися для певних, конкретних, законних цілей; у разі потреби дані можуть бути оновлені, приведені у відповідність, уточнені; дані не повинні бути надмірними щодо цілей обробки, повинні враховувати мінімальні вимоги безпеки та основні права та свободи, а також гідність зацікавленої сторони з особливим акцентом на недоторканність приватного життя та особистості.

Дані зберігатимуться і після досягнення або вичерпання мети, для якої вони були зібрані, до закінчення терміну дії правових вимог щодо захисних чи юридичних претензій.

#### 6. КАТЕГОРІЇ ОСІБ, ЯКИМ МОЖУТЬ БУТИ ПЕРЕДАНІ ДАНІ

a) особи відповідальні за обробку даних, які працюють як в організації Оператора даних, так і за її межами, та здійснюють конкретні завдання та операції;

b) представники (координатори) Товариств, у яких зареєстровано участь (автономні власники);

c) у випадках, передбачених законом.

Особисті дані не можуть бути передані до третіх країн або міжнародних організацій, що знаходяться за межами Європейського Союзу (ЄС) або Європейської економічної зони (ЄЕЗ).

#### 7. ПЕРІОД ОБРОБКИ ДАНИХ

a) Дані будуть оброблятися впродовж усього терміну участі у Товаристві, а також згодом, якщо на те буде отримано відповідну згоду.

b) У разі виходу з Товариства або у разі закриття Товариства, у зацікавленої сторони буде запитана згода на збереження його персональних даних для архівування та для цілей, зазначених у пункті 3 b) для розсилки повідомлень асоціації; у разі авторизації дані зберігатимуться до відкликання згоди; у разі відмови вони будуть анульовані або знеособлені.

Для відмови від підписки на розсилку інформаційного бюлетеня необхідно натиснути на відповідне посилання.

Існує можливість відмовитися від отримання Електронного вісника Слоу Фуд безпосередньо при його отриманні, натиснувши посилання для скасування підписки.

#### 8. ПРАВА ЗАЦІКАВЛЕНОЇ СТОРОНИ

У будь-який час зацікавлена сторона може скористатися своїми правами (доступ, виправлення, анулювання, обмеження, перенесення, заперечення, відмова від автоматизованих процесів прийняття рішень), коли це передбачено стосовно Оператора даних, згідно ст. 15-22 «Загального регламенту захисту даних» GDPR; подати скаргу до Управління захисту даних ([www.garantepriavacy.it](http://www.garantepriavacy.it)), або відкликати наданий дозвіл, враховуючи, що скасування згоди не впливає на законність обробки, заснованої на згоді, даних до відкликання.